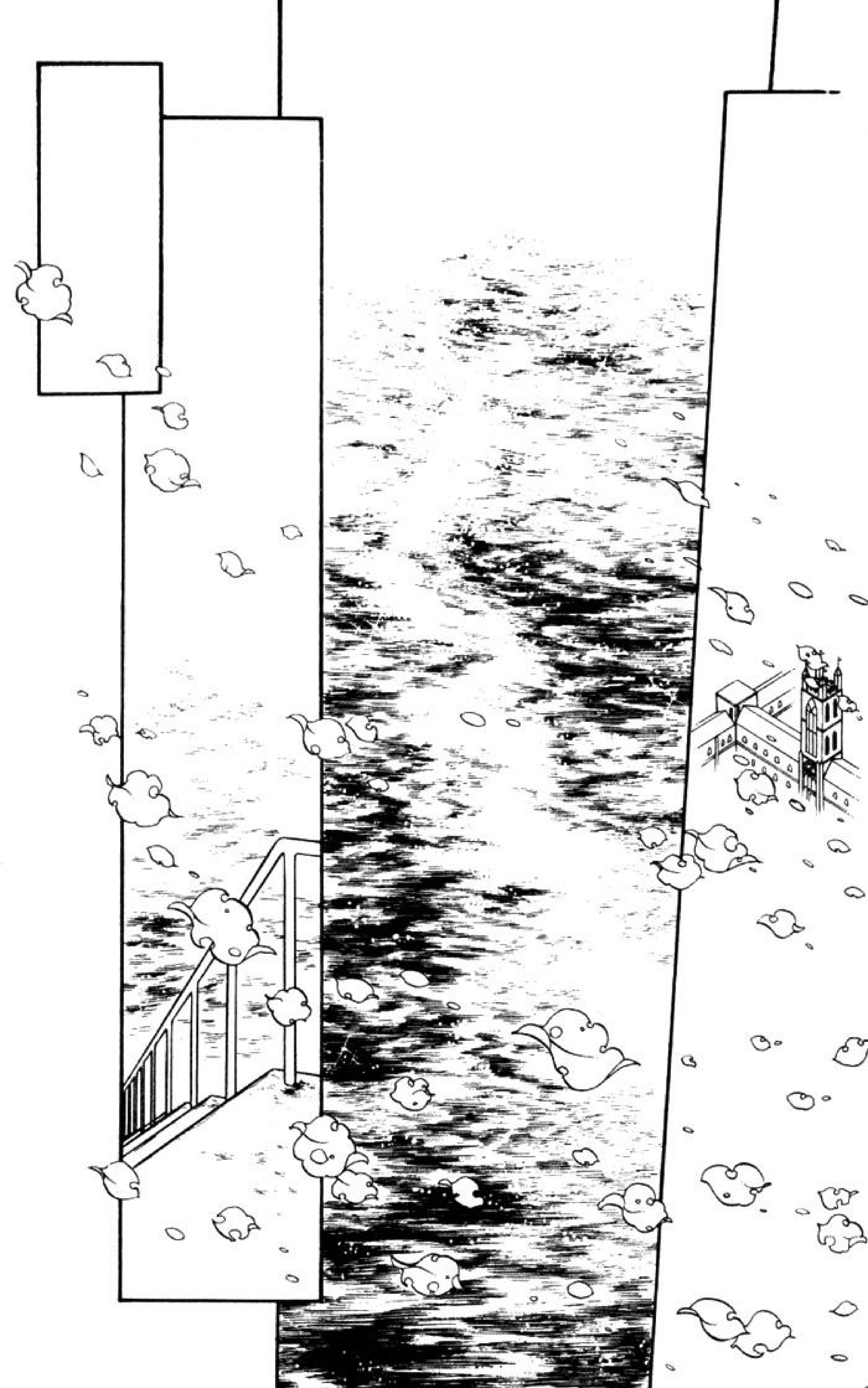

Candy Candy


RESUMEN
Y PERSONAJES
Candy
Terry
Archi
Stear
Sr. Albert
Annie
Patty
Anthony
El príncipe de la colina
Eliza y Neil
Candy, que es huérfana, es una chica traviesa y alegre. Luego de la muerte de Anthony, se va a Londres a estudiar en el colegio St. Paul, donde sufre la severidad de la Madre Superiora. e siente atraída hacia un chico solitario: Terry
Eliza gusta en secreto de Terry. Al saber que Candy y Terry se quieren, les tiende una trampa por celos.
Para salvar a Candy, quien fue expulsada, Terry decide dejar el colegio. Candy intenta unirsele pero frente a sus ojos el barco se va hacia América






Es la temporada de las hojas secas...
Sí...
¡La falsa colina de Pony se convertirá en la calva colina de Pony!
...¿no fue gracioso?
POUF!
...
...para nada...



Y Candy ...
¿Eh?
No... nada ...
...
¡AY!
Annie... ¿Estás bien?
No has avanzado desde hace ra-to...
Igual tu, no has pasado ni una pá-gina...
Candy ...
Nos de-jaste sin dejar más que una carta...


Annie ...
HA HA HA
¡Ah no, Louise!
HA HA HA HA
...
Hermana Grey, ¿Tendría Usted la gentileza de entregarle esto a la Srta. Candy White Andrews, si la encuentra?... Georges
Candy...


¿Dónde estás
ahora?
...¿Dónde?

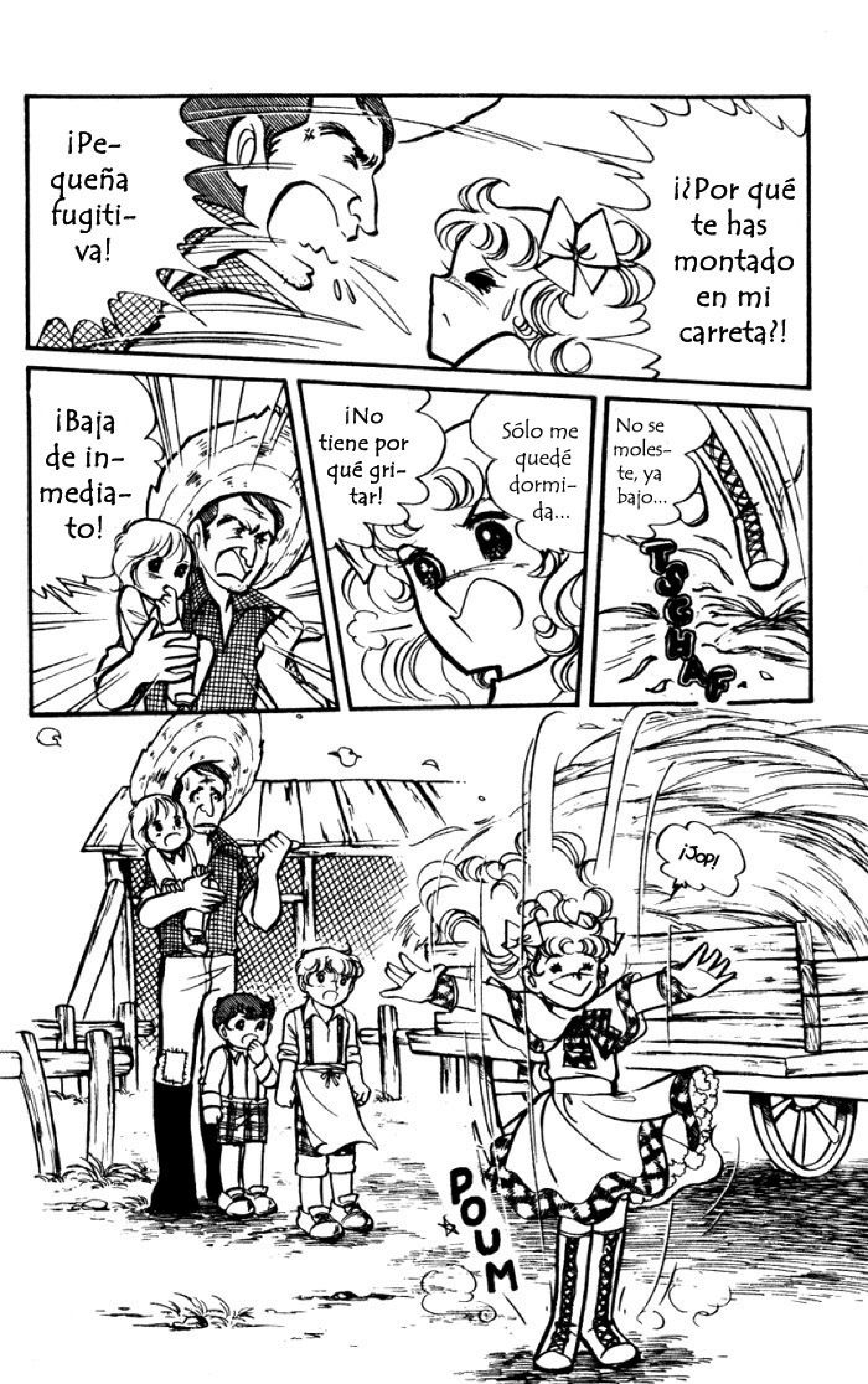


ding dong
Mira, mamá, ¡es el Sr. Carson!
¡No lo mires!
¡Parece que golpeó a tu padre!
¡Sí, aunque él sólo había ido a avisarle que había una reunión!
Era tan amable cuando su esposa vivía...
Qué dices, es sólo un bruto
¡Vamos, pobre tonto!
HU HU
¡Avanza un poco!


Ah, estos aldeanos, ¡los detesto a todos!
¡Vamos! ¡Más rá-pido!
HU HU
¡Pobre tonto!
CROUI CROUI
¡Papá!
¡Hola papá!
Hola niños, ¿se portaron bien?


Les traje man-zanas
¿Qué tienes, Susie? No te ves bien
¡Sii!
Discúl-pame, papá...
Otra vez arruiné la sopa ...
No te preo-cupes
¡Lo lograrás algún dia!
HA HA
Papá, no encuen-tro las manza-nas...
Pero, hay una chica durmien-do...
¿Una chi-ca? ¿Qué dijiste, Jeff?
¡Es cierto, hay una chica!
¿Tu la trajis-te?


Mmm ...
Se comió todas las manza-nas...
Papá, se despertará si hablas tan fuerte...
¡AGH!
Pero, ¿quién es?
GRR!


¡Pe-queña fugiti-va!
¡¿Por qué te has montado en mi carreta?!
¡Baja de in-media-to!
¡No tiene por qué gri-tar!
Sólo me quedé dormi-da...
No se moles-te, ya bajo...
TSCHAF
¡Jop!
POUM


¡Bravo!
Dígame, señor, ¿estamos al lado del puerto?
No, estamos muy lejos, es por allá
Debo haberme equivocado de rumbo...
No tengo más dinero
Así que haré todo lo que quiera, pero podría pasar la noche...
¡NO! ¡NO!
¡De ninguna manera alojaré a una extranjera!
Disculpe, señor...
¡Vete de aquí!


¡Sam, Jeff, Susie, regresen a la casa!
Es hora de cenar
...
Qué malo es...
¡No parecía ser amable, pero de verdad es muy malo!
BBle
Hé Hé
¡SSH!
OH
OOH


¡Ven! Si quieres, puedes pasar la noche en el establo, pero papá no debe ente-rarse
Muchas gracias ...
¡Muchas gracias! Ya se hacía de noche...
...Y realmen-te estaba desespe-rada
'TCHOUM
Nos agradas mucho, ¿cierto?
¡Sí!
¡Sí!
Pero no vayas a hacer mucho ruido
ok
Aunque me comí todas sus manza-nas
Gra-cias ...


YAOo
Rayos, no debo hacer ruido...
El dulce olor del heno ...
¡Es una cama magnífica!
De hecho, no he dormido bien estos últimos tres días, desde que me fui del colegio
Me pregunto si mi mensaje le llegó bien al tío William...
Tío William, Archi, Stear, Annie, Patty...
Discúlpen-me por irme así...


Pero luego que Terry se fue, entendí que yo ya no tenía ninguna razón para quedarme en el colegio...
Lamento haberme ido sin siquiera decirles adiós...
Terrence...
Terry...
Mi primer beso...
La frescura de la hierba...


¡TERRY!
Si,pudiese caminar sobre el agua, habría podido alcanzarlo corriendo...
Pero no pude hacer nada...
...Nada más que observar a Terry alejarse ...
¡Son los primeros zapatos que caminan sobre el agua!
...¿Caminar sobre el agua?
Fue al lado de ese lago que pasamos nuestra infancia juntos los tres...
La sonrisa de Anthony...



Me pregunto cuánto tiempo ha transcurrido desde que...
Anthony murió y Terry se fue...
Y yo estoy en el establo de un granjero a quien ni siquiera conozco...
Hermana Grey, me gustaría formar mi vida yo sola...
Retiro
Yo sola...
Annie, Archi, Stear, Patty no se preocupen Candy


Normalmente debería estar ya en un barco... pero como ya no tengo dinero...
TOC TOC
Papá está dur-mien-do...
HI HI HI
¡Debes tener hambre!
Aquí hay un poco de leche
¡Yo también te traje algo!
HI HI


Gracias
...


¡No es nada, eres nuestra invitada!
¡Sí, sí!

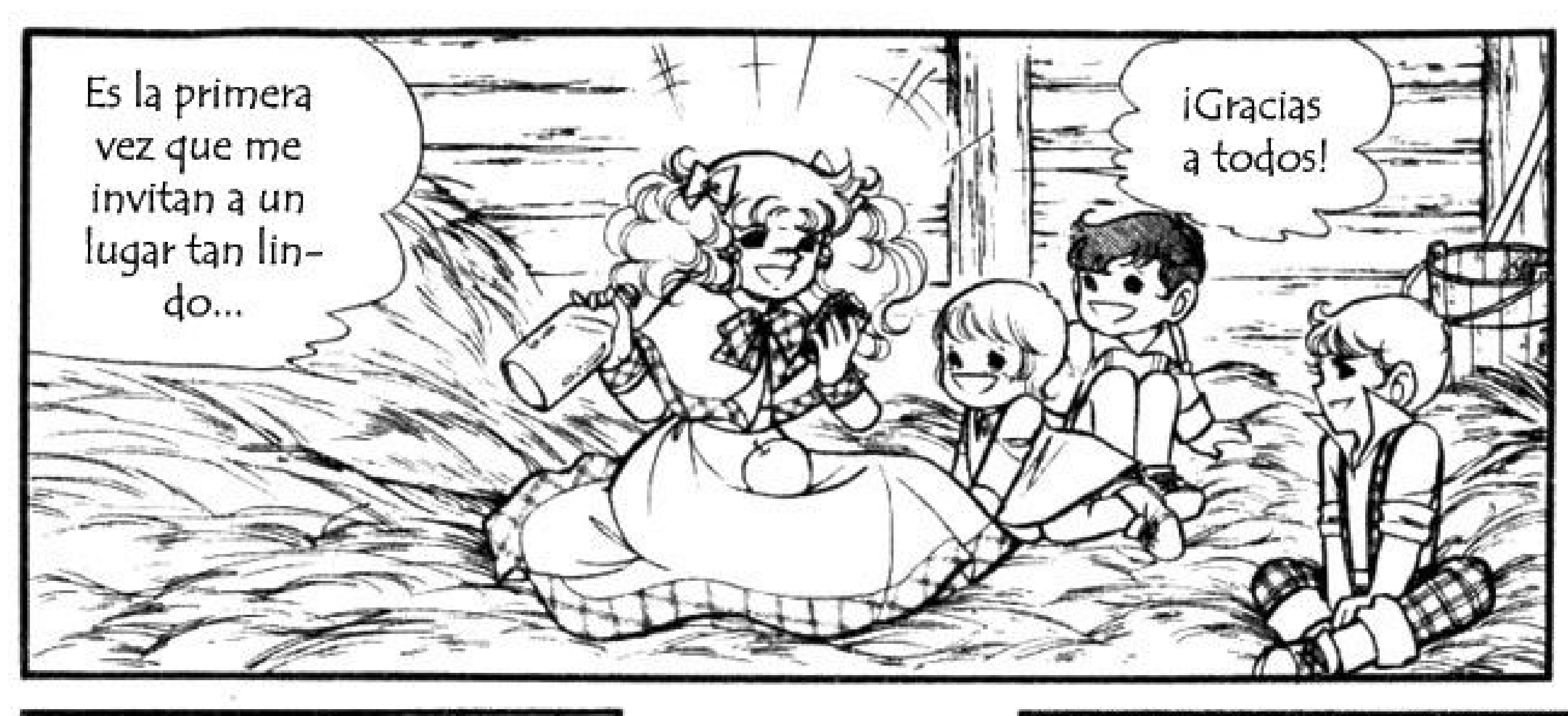

Gracias, niños
...
Estoy muy conmovida, nunca me habían con-sentido tan-to...


Yo me llamo Sam


¡Yo soy Jeff!
¡Y yo Susie!


Yo me llamo Candy


Esta manzana se parece mucho a tus mejillas... ¿qué edad tienes?
¡3 años!



Desde que mi nuestra mamá se fue al otro lado de la montaña, ya no recibimos más invitados

¿Al otro lado de la montaña?

...

¡Es aquella que está allá!




¿¡Cuántas veces tengo que repetirlo?!
¡Nuestra mamá está muerta!
¡Se ha ido al paraíso!
Pero el paraíso... está al otro lado de la montaña
No...
¿Cómo tengo que explicarles?
Sam...
Nuestra mamá no regresará nunca... y ustedes siguen esperándola...
Siempre ...
AHHH ...
¡MAMÁ!
¡No hagan tanto ruido!
¡Papá se despertará!
SNIF SNIF
Discúlpame, mamá está del otro lado de la montaña y regresará muy pronto...



¿En serio?
Sí
Vamos, es tarde, regresen a acostarse...
¡SUSIE!
¡Sam, Jeff, vayan a despertar a su padre!
¡Qué, sigues aquí, maldita!
¡Te había dicho que te fueras!


¡Rápido, llame a un doctor! ¡Susie tiene mucha fiebre!
Es verdad... ¡Mi pequeña Susie!
¿Por qué no me dijiste nada?
Señor Carson, ¡acuéstela en una cama!
¡Sam! ¡Jeff! ¡Vayan a buscar a un doctor!
Sam... Jeff...
...
No vale la pena, el doctor no vendrá...
Pero, ¿por qué?
¡Aquí nunca ha habido un buen doctor!


¡No te mueras, Susie!
¡El médico, los aldea-nos, son todos bue-nos para nada!
¡Y por eso es que mi esposa está muerta!
¡Susie, abre los ojos, por favor!
TAP TAP TAP
Señor Carson, ¿Acaso quiere matarla?
¡Va a empeorar su condi-ción!
¡Señor Carson, no grite al lado de un en-fermo!
¡Él nunca ven-drá!
¡Sam, lléva-me donde el doctor, yo iré a buscar-lo!


Estoy segura que si le explicamos la situa. ción, vendrá...
¿Qué? ¡Una chica en la casa de Carson está enferma?
¡No tengo nada que hacer allá!
¡No quiero que él me llame asesino!
¡Dile que se vaya!


¿Y usted se hace llamar doctor?
¡Es el trabajo de un doctor curar las enfermedades!
TAP
TAP
GRRR
¡Sí, pero no en casa de él!
Sobre todo porque ya me ha llamado asesino...
¡Vayan, regresen a su casa!
¡Pero, espere!
VLAN
CHLAF
¡DOCTOR! ¡DOCTOR!
BOUM BOUM
No vale la pena, Candy...


Sam...
Es normal, es por culpa de papá
Después de la muerte de mamá, bebió demasiado alcohol y vino a golpear al doctor en plena noche...
Sí, pero... no podemos dejarla así...
Tiene tanta fiebre ...
Pero...
Sus mejillas ...
¡No te preocupes, Sam!
¡Yo estoy aquí!
PAF
Conozco algo sobre el sarampión
Siempre ayudaba a la Srta. Pony y la hermana María cuando a los niños le daba sarampión
¡Sam! ¡Susie tiene sarampión!
Candy ...


No lo parezco, pero...
No te preocupes ...
Eh...
Yo soy... bueno ...


¿En serio?
¡Una aprendiz de enfermera!


Es cierto, soy aprendiz de enfermera


¡Espero que no lo digas sólo para poder quedarte aquí!


Saben que su enfermedad es contagiosa... ¿ya les ha dado sarampión?


Tráiganme toallas y la pijama de Susie


Ya nos dio cuando mamá esta-ba aquí...
¡Sí, mamá se quedó todo el tiempo a mi lado cuando estaba en-fermo!
¡Bueno, yo me quedaré todo el tiempo al lado de Susie!
¡Señor Carson, tráigame la pijama de Susie!
Y, ¿Puede mover la cama a una habitación donde haga más calor?
Tom, ¡búscame agua fresca!
¡Jeff, tráeme toallas!
¡OK!


Mamá Candy...
¡SUSIE!
¿¡Qué sucede!?
Papá ...
Ya no hay de qué preo-cuparse...


¡Yo también quiero trepar!
¡Bravo, Candy!
¡No, tu todavía eres muy peque-ño!
Pue-do ver el mar...


Tras este mar se encuentra Terry...
...Y el hogar Pony
Pronto nevará... definitiva-mente tengo que tomar el barco antes de eso...
...
SUSIE
Es una recompensa por haberte portado bien
Pronto estarás completamente curada
OUI
¡Sabes hacer de todo, Candy!

Candy, ¿puedes venir un momento, por favor?

Te agradezco todo lo que has hecho por Susie...

Sé que no es suficiente ...

¡Claro que no!

Lo hice porque me gustan mucho los niños

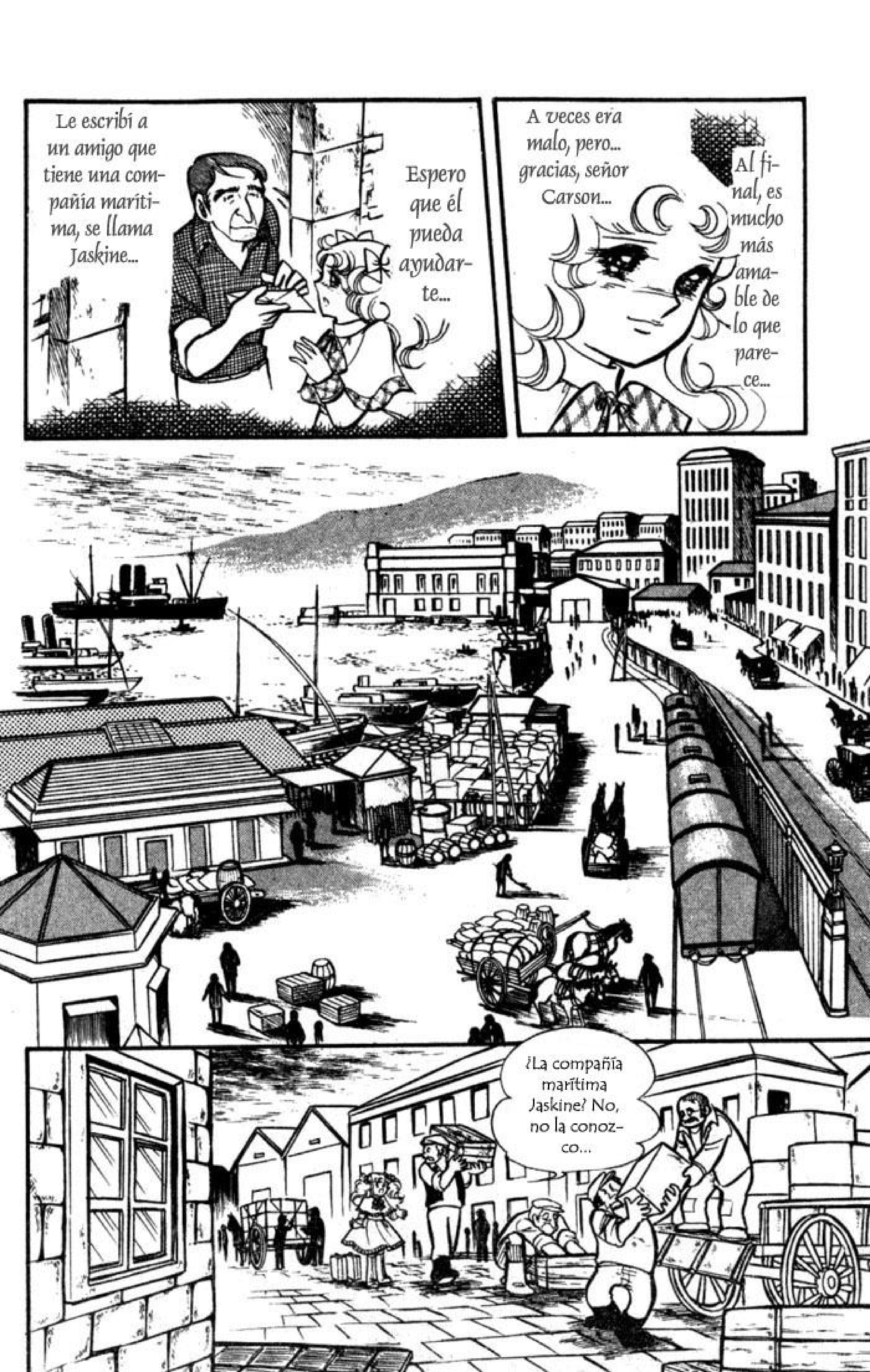







Señor Carson ...
No es mucho, pero te ayudará un poco para tu viaje...
¡No se preocupe, me iré!
Querías ir al puerto, pero, ¿a dónde quieres ir?
A Estados Unidos
CRIII
Susie, me alegra que estés mejor
Jeff, hazle caso a tu hermano mayor
Sam, estoy segura de que cuidarás bien a Susie y a Jeff... ¡Hasta luego!
...
CRAC


Sam...
Lo escuché todo...
No... No te detendré
No te preocupes por Susie y Jeff...
Y cuidate mucho, Candy ...
Sam ...
Susie, Jeff, Sam...
Adiós a todos... Hasta luego...
Señor Carson...


Le escribí a un amigo que tiene una compañia marítima, se llama Jaskine...
Espero que él pueda ayudarte...
A veces era malo, pero... gracias, señor Carson...
Al final, es mucho más amable de lo que parece...
¿La compañía marítima Jaskine? No, no la conozco...







¿En este edificio?

COMPAÑÍA MARÍTIMA JASKINE


No podemos continuar asi, Jaskine...
¡Tenemos que conseguir algo de dinero!
Quiero una buena comida ...


¿Qué tal si secuestramos una jovencita y la vendemos al extranjero? Con eso conseguiríamos algo de dinero ...


¡Debo estar so- ñando! Tengo que irme ...
¿Por qué el señor Carson me envió con esta gente?
¡AH!
CRAC
¿Quién está ahí?
Eh... yo...
¡Pero si es una carta para mi!


Carson... Eh...
Carson ...
Creo que él se equivocó de persona... bueno, gracias ¡adiós!
¡Un momento, pequeña!
Ya está... ¡Ya lo recuerdo!
¡Ah! Es el pobre Carson, ¿no es así?
¿Le va bien?
Sí...
HA HA
¡Ah, me recuerda a los viejos tiempos!
Carson y yo éramos los dos pilluelos de la escuela...
¿Eh?
No, quise decir ...
En fin, ¡entra y hablemos!
Eso no me extraña...


Podriamos secuestrar a una jovencita y venderla al extranjero...
Disculpen, ¡estoy apurada!
¡Adiós!
Espera un momento, ¿quieres ir a Estados Unidos?
¡Lo arreglaremos todo para que puedas ir!
¡No permitiré que me vendan!
¡Apártese!
¿Vender?
HAHA HAHA HAHAHAHA


¿Nos estabas oyendo hace rato?
Pero ...
¡Sólo era una broma!
¡Lo decíamos en broma!
¡Es cierto!
¿Acaso parecemos ser tan malos?
No ...
¿Anteojos?
¡No! ¡Dinero!
¡Podemos ocuparnos del barco, pero te costará caro!
Bueno, ¿tienes ...?
Pero... no tengo ni un centavo ...


Bueno, ven, sentémonos ...
Dime pequeña, no se qué edad tienes, pero...
¡Tengo 15 años!
Bueno, entonces debes saber que necesitas dinero para tomar un barco...
Pero usted es comandante de un barco, ¿cierto?
Sí, pero ...
Entonces puede hacer algo, ¿no?
Sí, pero mi barco es pequeñito, sólo sirve para transportar cargamentos por el puerto


Si es en el puerto, sería igual que me paseara en un bote...
Me esperaba lo peor, pero no esto...


Lo siento, pero no puedo hacer nada por ti...
Snif
Señor Jaskine ...


¡No se preocupe por mi, iré a Estados Unidos!
¡Encontraré una manera de ir sin dinero!
Es imposible


A menos que embarques clandestinamente...

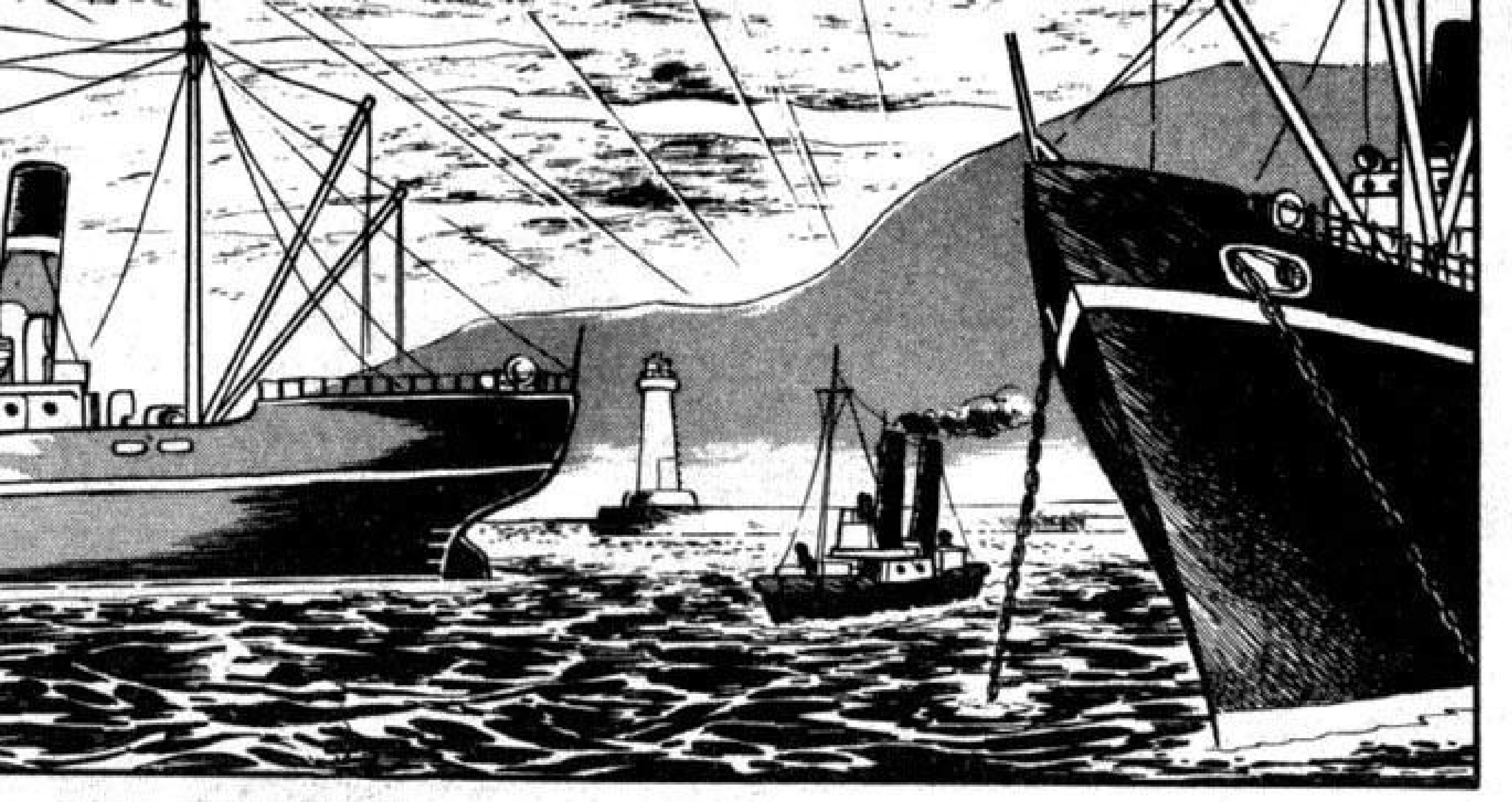

Clandestinamente ...





Buenas noches, ¡acuéstate temprano!
Sí, en cuanto termine de escribir esta carta...
¿Usted podría enviar esta carta por mí?
¡Claro, buenas noches!
Querido Tío William; supongo que ya ha escuchado las noticias sobre el colegio...
Al tío William
...Y estoy segura que estará molesto...
Al contrario de su apariencia, son muy amables...


Le agradezco por todo lo que ha hecho por mí hasta ahora
Discúlpeme, pero yo quisiera intentar vivir a mi manera...
Dos de mis amigos me han enseñado que tengo que vivir mi vida
Uno trabaja en África,
Y el otro se fue de viaje renunciando a todo lo que tenía...
Yo también me iré a encontrar mi camino
Me pregunto si la carta llegará antes que yo a Estados Unidos





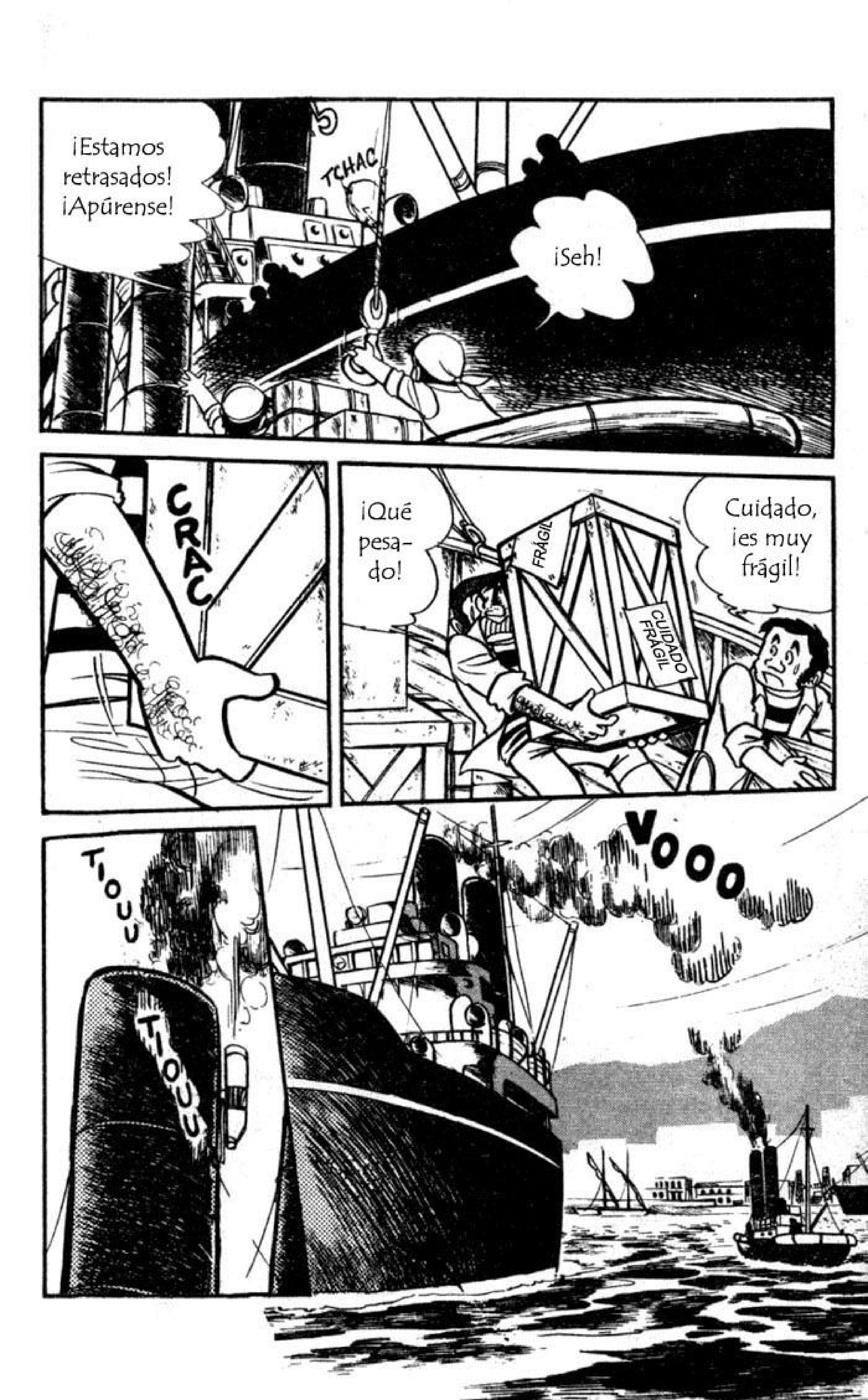


Pensaba que un embarque clandestino sólo se podía hacer en la noche pero... qué mocosa tan valiente...

¡OK!

¡Tienen que actuar como siempre!

Vamos, ¡apresurémonos un po-co!


¡Estamos retrasados! ¡Apúrense!
TCHAC
¡Seh!
CRAC
¡Qué pesa-do!
FRÁGIL
CUIDADO FRÁGIL
Cuidado, ¡es muy frágil!
VOOO
TIOUU
TIOUU


Pensaba que yo era valiente pero...
...tú, Candy, eres muy fuerte...
Pero buena suerte, Candy...
No sé por qué te vas,
En Estados Unidos ...
BOOM
BOM
BAM
BAOM



Por poco muero asfixiada ...
Y me duele el pecho ...
Está todo oscuro ...
Hm
¡Eres un polizón!
Hm
Me han encontrado ...
Tengo que escaparme...
TAP
DAP
Pero qué fuerza... debe ser un gigante...
¡No! ¡No quiero regresar a Inglaterra...
No hagas tanto ruido, o nos encontrarán
¿Nos encontrarán ...?










Pero si no eres más que un niño...


¡Sssh!


Ah, ¡me asustaste! ¿También eres un polizón?
¡Me alegra que no seas un marinero de este barco! Voy a Estados Unidos, ¿y tú?
¡Ssh! ¡Habla más bajo!
Perdón por haberte asustado... Yo también tenía miedo...
..de que nos encontraran
Sabes, los marineros son personas muy brutales...
...Y no se qué harán si nos encuentran...


Me gustaría ser marinero, pero como no me quieren aceptar...
Te embarcaste a escondidas, ¿cierto?
Sí... mi nombre es Cookie
¿Y el tuyo?
¡Yo soy Candy!
Cookie, ¡es un nombre extraño para un marinero!
Pensándolo bien, tienes mucha fuerza
¡Pero tu también!
Pero eres valiente por embarcar así a pesar de ser una chica...
Quería regresar a Estados Unidos ...
...A cualquier precio...
Me alegra tener compañía...
Candy y Cookie ¡Qué pareja tan extraña!


¿Tus padres están en Estados Unidos?
CHOC CHOC
No, yo no tengo ni padre ni madre ...
WIZ
Entonces eres igual que yo
Mi padre era capitán de un barco,
Y siempre he querido ser como mi padre ...
¡Qué valiente eres!
¡Ya tengo 15 años!
Desde que murió mi madre, a menudo embarco clandestinamente
Yo también ...
Pensé que eras menor ...
Yo también ...


¡Ese es mi problema, la gente siempre pien-sa que soy un niñito!
¡Y es por eso que estoy aquí!
VOOOO
Sabes, hay muchos tipos de sirenas... esa es para cuando se encuentra a otro barco
¡Me en-cantaría salir a la cubierta!
Es verdad que a esta hora debería hacer calor...
...


Y si estuviera en la cubierta... con él a mi lado...
¡Qué hambre tengo!
No eres para nada romántico, Cookie...
¡Pero es verdad que tengo ham-bre!
CROUI



Ya me terminé todo lo que traje...
Y aquí solo hay latas de conserva
Pero si aquí hay latas de conserva ...
¡Debe haber pan y frutas al lado!
Espera un momento, iré a ver...
ZIP
...
Cookie ...
BAM DOM
¡Espera que te atrape, Cookie!
¡De nuevo ha embarcado a escondidas!
¡Han encontrado a Cookie!
¡Atrápenlo!


¡Bien! ¡Lo atrapamos!
¡Esta vez, no te dejaremos así!
Qué tal si lo echamos al agua... ¡Podría refrescarlo un poco!
HA HA
¿Cuántas veces tenemos que decírtelo?
¡Pero quiero ser marinero!
¡COOKIE!
BLAM
Bueno, te ha hecho bien, ¿no?
HA HA HA
¡Eso te enseñará a no embarcar a escondidas!


¡COOKIE!
¡Oh!
¡A... Auxi-lio!
¡Sá-quenlo rápi-do!
¿¡Cuál es su pro-blema!?
¡¡Si no, morirá de un paro cardíaco!!
¡Vamos! ¡Apú-rense!
TAP TAP
¡Bajen el bote!
¿Estás bien, Cookie?
¡Te saca-remos de ahí!
Can... Candy ...


Rápido, ¡dame la mano!
¡Ha perdido el conocimiento!
¡Cookie!
¿Estás bien, Cookie? ¡Soy yo, Candy!
Cookie ...
¡Llévenlo rápido a una cama con muchas cobijas!
¡Apúrense!
TAP TAP
Y nosotros, ¿qué podemos hacer?
¡Tráiganme una taza de leche caliente!
¡En seguida!


Cookie, ¿te sientes mejor?
Ca... Candy ...
¿¡Qué haces aquí!?
¡Tu también eres polizón!
¡Lo había olvidado!
¡Aquí está la leche caliente!
¡Acuéstate rápido! Tienes que hacerte el moribundo...
¡Oh no, Cookie! ¡No te mueras, por favor!
Mmm... Mmm...
No tenemos otra opción ...
De acuerdo ...
Eh, ¡chicos! ¡Traigan más cobijas!


¿Cómo está?
Lo sentimos mucho, sólo era una broma...
BOU BOU
¡¡¡Una broma!!! ¡Pero si se muere, serán asesinos!
¡Asesinos...!
¡Por eso dije que hacía falta un doctor a bordo!
Qué será de nosotros...
Sí, pero nunca ha habido enfermos a bordo en los últimos 30 años...
Además, está el capitán...
Un poco de silencio por favor
Me siento aliviada de que no hayan doctores a bordo...
Soy aprendiz de enfermera
¡Déjenmelo a mí!
Qué alivio...
¡Uf!


Aprendiz de enfermera...
Eso también se lo dije a Sam...


CROU
CROUi


¡Hay que traerle algo de comer!
CROUi


Sí, solo un poco de cereales cocidos ...
...Y algunas frutas


¡De acuerdo, confiaremos en usted!
AH¡
AH¡


¿Le parece bien hacerle comer en ese estado?




Hé
Hé




¡Pensé que moriría de hambre!
Yo también ...
GULP
TCHAC
¡Capitán Nivon!
¡Lamento lo que les hicieron mis hombres!
Esta vez no tuviste suerte, Cookie ...
¡No sabía que usted era el capitán de este barco...!
Soy capitán de este barco desde el mes pasado


Este hombre... Cookie lo conoce...
Tiene una mirada muy dulce ...
Se escondió muy bien, señorita...
Discúlpeme ...
Candy, te presento al capitán Nivon, él era capitán de un gran buque
Pero, ¿por qué lo cambió por un barco pequeño...?
Cookie, no debes juzgar a un barco por su tamaño
A mi me gustan todos los barcos, al igual que a tu padre, quien nos ha dejado...
Capitán...
Cookie, entiendo que quieras ser marinero, pero no deberías actuar de esa manera...
Sí...
Hay etapas que superar para lograrlo
Te ayudaré cuando lleguemos
¡Por favor, señor!


Yo... sé que hice mal, y me disculpo por ello ...
¡Pero por favor no me regrese a Inglaterra, es absolutamente necesario que vaya a Estados Unidos!
Nunca dije eso
Los consideraré a los dos como mis invitados
Y tu, ¿cómo te llamas?
Me llamo Candy
Cookie y Candy, qué pareja tan extraña...


¡No sabía que eran los invitados del capitán!
Lo sentimos por lo de la otra vez. Avísanos si quieres que te ayudemos a ser marinero...
Esto es de parte del capitán como disculpa, y las galletas son de mi parte
¡Son todos muy amables!
Todos los marineros son verdaderos hombres,
¡Pero sobre todo el capitán Nivon, es impresionante!


Escuché decir que cambió de barco para asumir la responsabilidad de uno de sus marineros que cometió un error...
Parece muy amable, pero es muy duro cuando es necesario
Sueño con llegar a ser un hombre como él...
Aunque debe ser un poco más viejo que el capitán...
Quizás el tío William es alguien como él...
Ojalá que no esté muy molesto...
La carta... Espero que le haya llegado al tío William...


Mmm
...
¡Candy! ¡Despiér-
tate!
¡Es América! ¡Se ve Amé-
rica!
¡Mira allá!
¡América...!


Finalmente... he llegado
Srta. Pony, Hermana María, Terry...
Mis amigos viven acá... ¡ya casi llego!
Voooooo
Pronto nos ten-dremos que sepa-rar...
Sí...
Te doy esto como símbolo de amistad
Coo-kie ...


Gracias, y yo a cambio ...
Te queda muy bien, espero que seas un buen marinero
Te lo prometo...
¡Sé feliz y ánimo!
Buena suerte, Candy
Capitán Nivon...
De nuevo una separación...


Sam, Jeff, Susie...
Regresarán a Inglaterra en el mismo barco
¿Será que los podré volver a ver?
Quizás no los volveré a ver más nunca...
Sr. Jaskine...
Sr. Carson...
Por los momentos, solo debo pensar en avanzar...
¡Mi primer paso en Estados Unidos!
¿El conocer a los personas siempre es algo tan triste...?
Gracias... gracias a todos... hasta luego...


¡Está nevando!
Ah sí, es la primera vez este año
Me bajaré aquí
No pago porque apenas estoy a mitad de camino, ¿de acuerdo, señor?
¡Me acerco a la colina de Pony!
Me acerco a la casa Pony...


¡Pronto podré ver la casa Pony!
Srta. Pony, hermana María... ¡Candy ha regresado!
¿Están bien?
Rápido... ¡quiero verlas!
TCHAC

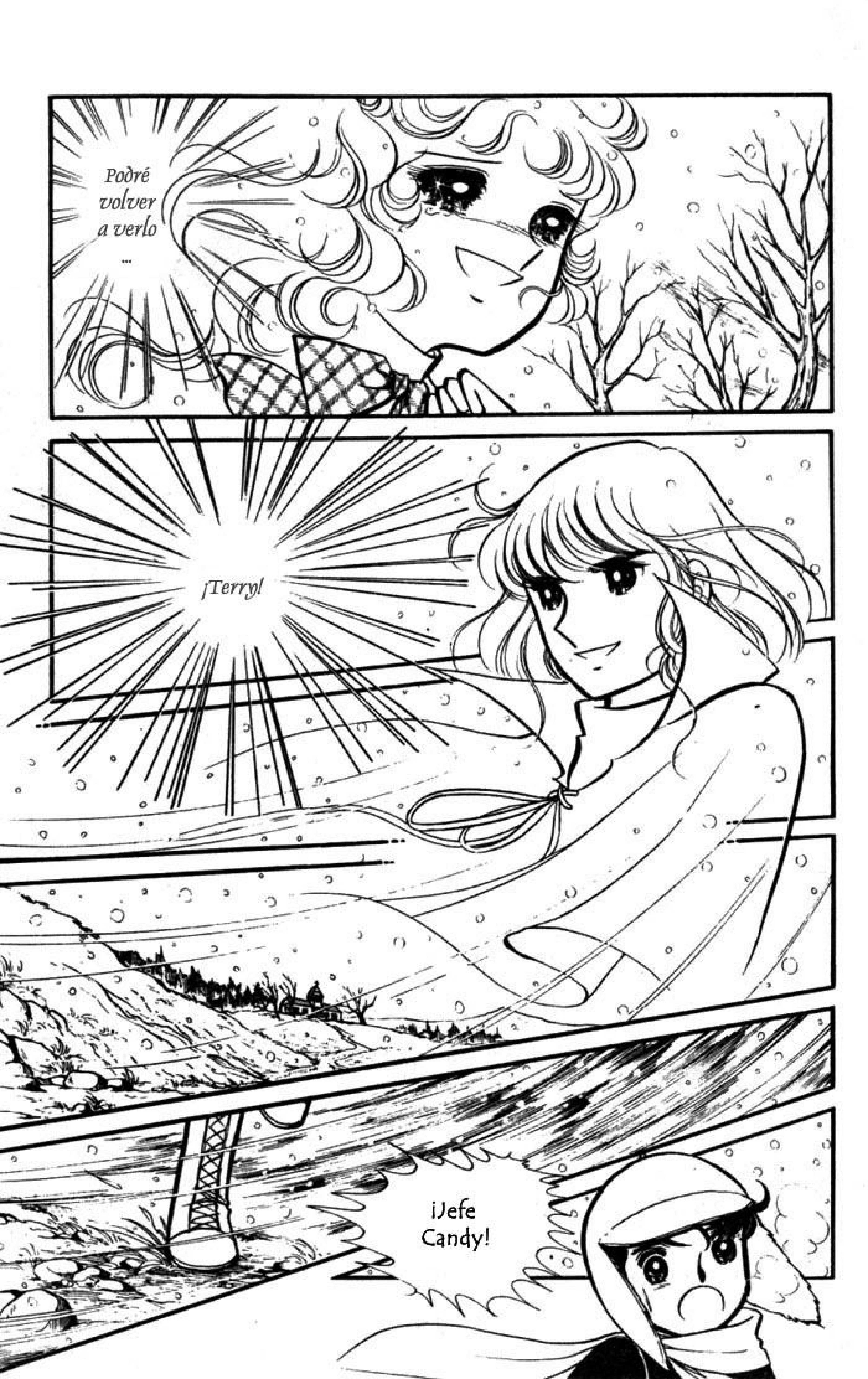

CANDY...
HI
HI
HI
¡JEFE CAN- DY!
¿Eres tú,jefe Can- dy?
¡Jimmy!


Jefe... ¡Así que no es un sueño!
Sí, Jimmy, de verdad he regresado...
¡Jefe Candy!
Yo... te vi desde hace rato,
¡Pero nunca imaginé que podrías ser tú!
Jimmy ...
Déjame verte bien...
Cuánto has crecido...
Trabajo donde el Sr. Cartwright ahora
Justo ayer hablábamos de ti
¡Estoy seguro que la Srta. Pony y la hermana María saltarán de alegría!
Todos se portan de maravilla
¿Les va bien?



Vamos, apresurémonos, Candy, ellas están convencidas de que aún estás en Londres...
Como dijo el señor que vino hace rato...
¿El señor...?
Sí... había un señor que estaba buscando la casa Pony
No era malo, pero un poco snob
¿No era malo...? ...¿snob?
Ese señor... ¿cómo era?
Dime, Jimmy, ¿sabes cómo se llamaba?
Eh bueno ...
Creo que se llamaba Terrence ...
!
TCHO


Terrence... Terrence
...
¡Está en la casa Pony!
No es un sueño... Terry, ¡realmente estás en la casa Pony!


Podré volver a verlo ...
¡Terry!
¡Jefe Candy!


¡Apúrate, Jimmy!
Jefe ...


¡La casa Pony...!
¡Terry!
¡Terren-ce!


VLAM
¡Candy!
¡Hermana María! ¿Terry? ¿Dónde está Terrence?
¡Terry!
Espera, Candy...
¡Srta. Pony! ¡Srta. Pony!
Pero, ¡Candy! Qué... Por qué ...


¿Qué suce-de?
Pero... ¡Candy!
¡TERRY!
SCHOOF
...Terry ...
...Srta. Pony, ¿Dónde está Te-rry...?
¡¿Dónde está Te-rrence G. Granches-ter?!


Se fue hace media hora
Dijo que iba a pasear por la famosa colina que tu amas, y que luego se iría...
¡Pero, Candy!
SCHOOF
¡La colina Pony!
¡Quizás todavía pueda alcanzarlo!
¡Terry!
¡Espera, Candy! Se vino en coche ...
¡Candy!


¡¡¡Terry!!!
...Terry...
Terry... ya no está aquí...


Terry estaba aquí cuando llegué a la ciudad ...
¡Estaba en la colina...!
Aunque su taza de café aun estaba tibia...
Aunque sus pasos aún no han sido borrados por la nieve...
¡Terry!
En el puerto... en la colina Pony... siempre termino corriendo tras de él...
Corriendo tras él...


...Nos sor-
prendió
mucho su
visita
Dijo que era
un amigo
tuyo de
Londres...
Sólo quería
ver la colina
que tu tan-
to amas...
...Dijo que
tu todavía
estabas en
Londres
Cierto, ¿Qué
pasó, Candy?
No dejas de
sorprender-
nos...
...


Discúlpenme
Ten, toma una taza de chocolate
Te calentará
Ahora, dinos por qué te fuiste de la escuela...
GULP!
Eso puede esperar hasta mañana, ¿no es así, hermana María?
Ve a acostarte, Candy, debes estar muerta del cansancio
Sí, Srta...
Siempre es demasiado amable con Candy...
Hablemos mañana, se hace tarde...
Hermana María, Srta. Pony, no han cambiado...
Igual que antes...
Bien, de acuerdo, nos explicarás mañana, Candy
Sí, hermana
Candy ...
Las lágrimas me salen solas...


Buenas noches, hermana, Buenas noches, Srta. Pony
¡Debe estar feliz de que la hayas regañado de nuevo!
...También nevaba cuando Candy se fue
Usted cree ...
No ha cambiado nada ...
Pensé que se convertiría en una dama ...
Pero claro que sí ha cambiado, ¡nuestra bebé ya no es una niña!
Srta. Pony ...
¿Viste la cara de Candy cuando entró para acá?
Tenía un año sin vernos, ¿y qué nombre dijo?
Es cierto que no se parecía mucho a nuestros nombres...
¡El es muy amable!
TAC


Sí... Se quedó unos momentos ante la puerta viendo la casa Pony como si ya la conociera...
Luego observó todos los árboles....
Me pregunto qué estaría pensando en ese momento...
Discúlpenme por venir a molestarlas así
...¿Saben dónde se encuentra la colina Pony?
Ah... Está allá ...
En Londres también hay una falsa colina...
En fin, les agradezco su hospitalidad, iré a ver esa colina antes de irme
Fue en ese momento que empezó a nevar... él caminaba muy lentamente...


Terry...
¡Así que no puedes fumar sin mi autori-zación!
Esta es la falsa colina Pony...


En qué estaria pensando Terry mientras estaba en mi colina Pony...
Terry...
Me pregunto dónde vive...
Si pudiera saberlo ...
KONG
...Todos están durmiendo
CRI
Srta. Pony... Hermana Maria... ellas siempre serán mis mamás...
Estoy feliz de estar de vuelta... tan feliz...
La cama se ve un poco pequeña para Candy...
Es una buena señal, quiere decir que ella ha crecido



¡Jefe!
¡Jefe Candy!
Mmm, ¿quién es? Todavía está amaneciendo
PLOF!!
¡Ah!
Parece que has perdido tus buenos reflejos. Antes lo habrías esquivado.
¡Te lo voy a demostrar! ¡Espera a que me cambie!
¡Uhhh qué frío hace!
¡Gracias Jimmy, así no tendré que lavarme la cara hoy!
¡Candy!
¿QUÉ?
Por supuesto que no he perdido mis reflejos


¡Hermana María, voy a hacer un poco de ejercicio antes del desayuno!
¡La cama está toda mojada!
¡Jefe ven a ver ésto! Tengo una sorpresa para ti...
¡Eh!...
¡Ah!
PLOF
¡ESO NO ES JUSTO!
¡Oh! ¿Es que has perdido tus reflejos Jimmy?
Hé Hé Hé
Creo que Candy, efectivamente, no ha cambiado nada...
Bajo mi punto de vista, creo que nunca cambiará.
¡Jimmy! ¡Candy, Jefe! ¡Venid a ver!


¡Lo había olvidado! Tenemos una sorpresa para ti.
¿Para mí?
¡Es para celebrar tu regreso a casa!
¡Retira la sábana!
¡Ahora, aplaudid todo el mundo!
CLAP
CLAP
CLAP
FLOUSH
BIENVENIDA CANDY
CANDY


Todos hemos madrugado para terminarlo a tiempo.
¡Bienvenida Jefe!
Buenos días
¡Gracias, muchas gracias a todos!...
Es el regalo más bonito que me han hecho...
¡Pero podíais haberla hecho un poquito más guapa!
Pero si os parecéis como dos gotas de agua
Bienvenu CANDY
¡Sí, es verdad! es difícil diferenciar cual es la verda dera Candy.
Esto ...
¡SÍ ES VERDAD!
¡También hemos preparado el desayuno!
¿El desayu- no?
¡Sí! ¡También es de nieve!
¡Tiene un aspecto delicioso!
¡Ahora, le cantaremos a Candy la canción que le hemos compuesto!
HA HA


Todos la han memorizado
¡Jefe, empieza a dirigir!
¡Bien!
1,2,3
¡Vamos!
HERMANA MARÍA, SEÑORITA PONY
AMAMOS EL HOGAR DE PONY...
SOMOS FELICES AQUÍ...
TODOS QUEREMOS A LA SEÑORITA PONY, LA HERMANA MARÍA Y CANDY JEFE
Yo también los quiero


¡QUÉ PAZ!
Sí, espero que sea así todos los días.
Quizá Candy podría hacer un trabajo como el nuestro.
Sí, todos los niños la adoran.
¡¿Qué?! ¿Que quieres ser enfermera?
Sí, por eso es que regresé ...
No es un trabajo fácil...
Lo sé... por eso necesito de sus consejos
...


¡Oh! El sol se refleja sobre la nieve
Eres un buen jefe
¿De qué hablabas ayer con la señorita Pony?
Acerca de lo que haré cuando llegue la primavera
¡Ajá!
WIZZZ


Puedes aprender este trabajo en la Escuela de Marie-Jane
Candy, si estás segura de ésto, te daré una carta de recomendación para la directora.
Allí podrás estudiar y trabajar al mismo tiempo para costearte los estudios.
Marie-Jane es mi mejor amiga de la infancia.


BASSHH
¡Ah!
BADA DA
¡Qué ciudad tan grande...!
... Aunque, estoy sólo a 4 horas en carruaje de Hogar de Pony.!
DABADA
TAP TAP
¡Quítese del camino!
BA DA DA


¡CUIDADO SEÑORA!
¡Qué descuido el de ese hombre! ¿Está bien señora?
OUFF OUFF
¡Ya casi había cruzado la calle!
¡Por tu culpa he perdido mi tiempo!
¡Llegaré tarde a la clínica sino me apuro!
OUFF OUFF
TAP TAP


Perdone, pero ¿Dónde dice que se dirige?
Al Hospital San Joseph
Caminaré con usted hasta allí
La escuela de Marie-Jane está al lado del San Joseph
¡Preocúpate de tus propios asuntos!
Entonces no te quedes parada. Emprendamos el camino.
Hein...
¡Qué vieja tan arrogante!
No puedo molestarme con una viejita tan débil
¿Por qué la dejaría su familia salir tan sola?
HOPITAL JOSEPH

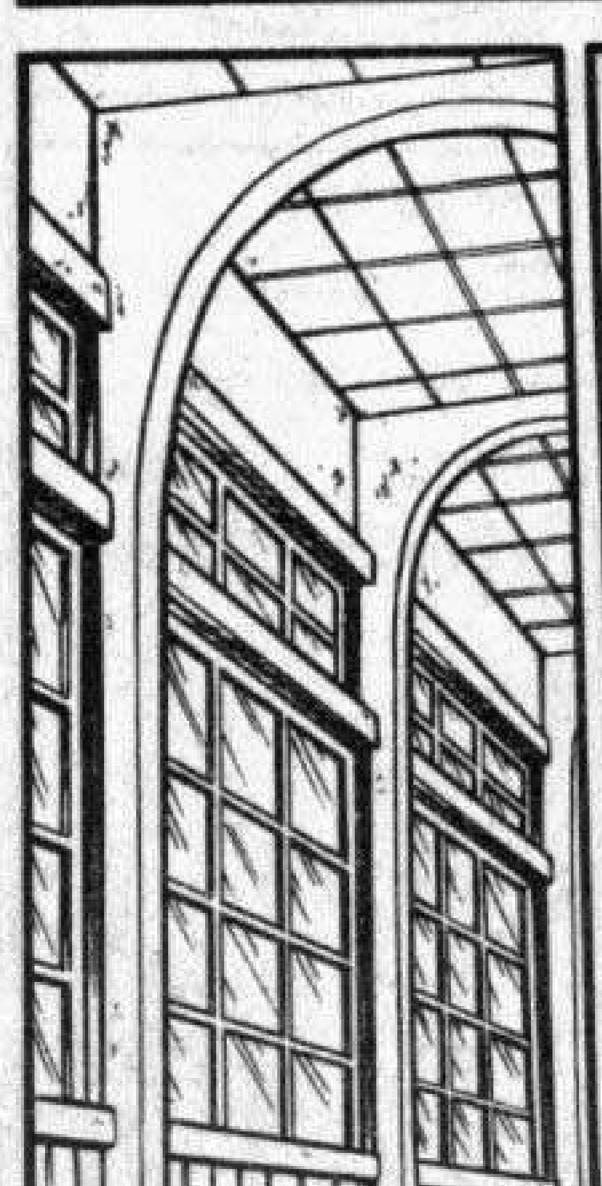

La escuela y el hospital están en el mismo terreno


Seguiré mi camino entonces
Cuídese


Pensará que estoy enferma o algo.


¡Qué vieja tan extraña!






Venga por aquí
Esto es más bonito de lo que imaginaba


TOC TOC
directrice


¡Entre!
GOULP


LA MISMA
¡Ah!
¿Eh?
¡Es la misma vieja...!
Aquí debes dirigirte a mí como Señora Directora
¿Qué es lo que me ha enviado Pony?...
SCHLAF
La enfermería es un trabajo más difícil de lo que te imaginas.
¡Sí, señora!
Una joven frívola no podría nunca ser enfermera
Sí, señora...


Soy Flanny. Le traigo el expediente del enfermo del cuarto especial
TOC TOC
Entre
Disculpe ...
CVAC
¡Qué a tiempo! Esta es una estudiante nueva: La señotira Candice White Andrew. Muéstrale la escuela.
¡Sí!
Candy, Flanny es una estudiante modelo, sigue su ejemplo.
SCHLAC
Sí, señora
SCHLAC
Estoy asombrada ¿Ella siempre es de ese modo?
Sí


Con un nombre tan bonito como Marie-Jane parece que sería una mujer preciosa...,pero en cambio...
...
TAP
TAP
Vine con la recomendación de mi maestra Pony. Ella es regordeta, pero Marie-Jane es delgada.
...
Está es nuestra clase...
Aquí está el laboratorio y la biblioteca
TAC
TAC
Y esta es nuestra habitación
CLIC
¡Oh, bien! Tenemos la misma habitación

Esta es su mesa y esa es su cama

Su uniforme está en el armario a un lado del escritorio

Estudirá y trabajará en esta institución

Así que sea muy cuidadosa en cómo trata a los pacientes








Entonces... me voy a clases
VLAN!
¡Qué estricta!
Hein
Ella se ve muy fría, pero no parece ser una mala persona.
Me pondré a trabajar
SHOOF
Los pacientes están paseando...
La escuela de Marie-Jane ...
Finalmente he iniciado mi propio camino
¡Vamos, ánimo!


Candy, ¿podría bajar la luz, por favor? Necesito dormir.
Perdona...
Queridos: Archie, Stear, Annie y Patty
¿Qué estarán haciendo?
Sólo escribir sus nombres me salen las lágrimas de los ojos


Por favor, perdonadme por haberos preocupado
Ahora estoy en los Estados Unidos. Llegar hasta aquí fue toda una aventura en sí misma...
Creo que Stear sonreirá al leer ésto...
Y que Archie no lo aprobará
Patty y Annie se desmayarán al escuchar los detalles
No os preocupéis, estoy bien
Estoy inscrita en la Escuela de enfermería de Marie-Jane
hum ...
Trabajaré duro en mis estudios. Hasta que nos veamos, cuidaos. Os volveré a escribir pronto.


Apagaré la luz...
Buenas noches Flanny
CLIC
...
Terry...Sr. Albert, como no sé dónde estáis no os puedo escribir...
Estoy haciéndolo bien, no os preocupéis por mí
Cuando nos encontremos otra vez, quizá sea una gran enfermera...
¿Seré una enfermera de la que estéis orgullosos? Seré incluso mejor que la que encontraste en África Sr. Albert...


¿Va todo bien, frívola?
HA
...esto.... en fin....
Buen trabajo, frívola
TAP TAP


¡Señora Directora!
¡Por favor, no me llame frívola! ¡Los pacientes perderán el respeto por mí!
HA HA
Al menos usa el gorro del lado correcto si quieres respeto.
¡Ahora a dormir!
Si quieren mejorarse pronto ¿Sí o no?
Coman bien, duerman bien y tápense bien.
Ella es completamente diferente de la persona que conocí en la calle. Entonces parecía tan frágil...
Ella parece tan fría, pero se preocupa por los pacientes
...
Una gran amiga de la Srta. Pony
Ellas tienen personalidades completamente opuestas...
pero de alguna forma se parecen...


Existen diferentes formas de demostrar el amor y la amabilidad
Ellas parecen distintas, pero ambas son bondadosas y comprometi das.
¿A cuál de las dos acabaré pareciéndome?
Espero que no sea a la Srta. Marie-Jane
¡Ese paciente del cuarto especial!, realmente es un dolor en el cuello ...

¡No me importa que sea tan rico! Tiene que comportarse y obedecer.

¡No tienes opción! Te asignaron ese paciente porque eres la mejor.

¿Qué tan rico puede ser?

Nunca había visto tan enfadada a Flanny

No estoy segura, pero debe serlo bastante. Tiene una vasta propiedad cerca del lago...

Y también tiene muchas mansiones

ah bien...




¿Y SÍ?
¿Y SÍ?...
Se queja de todo. Nadie puede poner en su lugar a ese viejo...
¡Con ese carácter entiendo que ni siquiera los miembros de su servicio quieran visitarle!
No quiero verlo más. No quiero ocuparme de él...
Me pidió que lo llamara Querido Sr, William
¡Está loco!
Es el tío William ¡Estoy segura!
¡Nunca imaginé que estaba tan cerca!


Flanny
Por favor, déjame ocuparme de ese señor....


Me gustaría encargarme de él
¡Tú eres nueva aquí!
¡Qué absurdo
Incluso Flanny que es la mejor tiene dificultades
Por favor, quiero cuidar realmente de ese paciente ...
Por favor ...
¿por qué estás tan decidida?
¿Tal vez porque escuchadte que es rico?
Eso es falso


...
...Está bien, si lo deseas tanto...
Pero te prevengo, ese paciente es particular mente difícil
Eso me da igual
Tienes un aire de tener confianza en ti
Yo hablaré a la directora para que nos cambie
Gracias... gracias, Flanny
¡Al fin, al fin podré encontrarme con el tío William!


¡Tío William!
¡Por fin ha llegado el gran día! ¡Lo he esperado tanto!
¡Seguro que abandona en seguida!
... ella me enerva
Me pregunto cómo será el tío William. ¿Llevará la barba blanca como el capitán Niven?
¿Será un cabezota como la tía Elroy?



Pero... aunque la haya recibido, estando enfermo, a lo mejor no la ha leído aún.
¿Habrá recibido ya mi carta?
No tendrá ni idea de que estoy aquí
¿Qué cara pondrá cuando me vea?
Por favor, no te enfades conmigo
Tío William, lo siento mucho. Quiero trabajar duro para convertirme en una buena enfermera
¿Y si se enfada conmigo?
Nunca creí que nos encontraramos en estas circunstancias
...


Desde aquel día...
en el que fuí adoptada por los Andrew
...quise conocerlo para agradecerle


Aquellos días en Lakewood
Pasé tan buenos momentos
en Londres
El tío William está cerca de mí en este momento...
...haré todo lo que pueda para darle las gracias.


¡Me he quedado dormida!
TAP TAP
Estaba tan nerviosa por ver al tío William que no he dormido en toda...
...la noche. Ni me di cuenta de cuando Flanny salió.
TADAP
TADAP
HA
Señora... Señora Directora
Frívola, te has vuelto a poner el gorro al revés
¡Buenos días, Señora Directora!
SCHLAC
¿Por qué corres tanto?
Perdóneme
Tenía la impresión de estar en una autopista


Flanny me comentó ayer tu deseo de cuidar a ese paciente. ¿Estás segura de lo que quieres?
GOULP
Señora Directora, estoy dispuesta a hacer todo lo posible para que deje de llamarme Srta. Frívola.
Déjeme probar ocuparme de él...
Siendo voluntaria, estás dispuesta a soportarlo todo ¿Verdad?...
Ya sabes que es un paciente muy obcecado y no atiende a razones
Sí
Es la consulta del final del pasillo ¿no?
¡Y recuerda que no estás en una autopista!
Perdón
WIZ
Bueno... Ve a ver al Doctor Franck
Está en...
TAP
TAP
...


Si la señora directora dice que es un hombre difícil, es que debe serlo realmente...
De todas formas, yo ya sabía que no era como los demás...
En el fondo, yo sé que es un hombre amable, porque él me adoptó
Yo soy el doctor Franck
Buenos días, doctor. Yo me llamo Candy
Aquí está la sala de descanso
y el salón está al lado
Y...
¿Es la habitación del fondo?
¡Shhhhh! Se acaba de dormir hace un rato.
Perdone
HI
HI


Es una persona de trato muy difícil. Ten mucho cuiado con lo que le digas.
Entonces, lo dejo en tus manos.
Sí
Puede confiar en mí
El tío abuelo William está detrás de esa puerta
...justo detrás de esa puerta
CLAC


Tio William


Le daré
los mejores
cuidados
para que
recupere
pronto
la salud
TAC
Me encantaría
despertarlo
para poder
hablar con él
Soy
Candy,
su hija
adoptiva
¡Oh, la
manta
está fuera
de lugar!


¡Déjame tranquilo!
Tío...
Soy yo, Candy...
...tío William...
son azules
Tiene los ojos de Anthony.


No esperaba conocerlo así
Tío William, yo cuidaré de usted
Siempre quise conocerlo y agradecerle...
Estoy en deuda con usted y le agradezco todos los días lo que ha hecho por mí
...
¿Es por eso por lo que está tan enfadado?
Siento haber dejado la escuela ...



¡Debes estar psicótica!
!
Hablando tonterías sin parar
¡Tío William! Soy Candy, ¿no me reconoce?
¡Soy su hija adoptiva, Candy White Andrew!
Yo no conozco a nadie con ese nombre
Pero...
Sólo oír el nombre de los Andrew me hace sentir naúseas
CHOOF
¿Es el tío William?

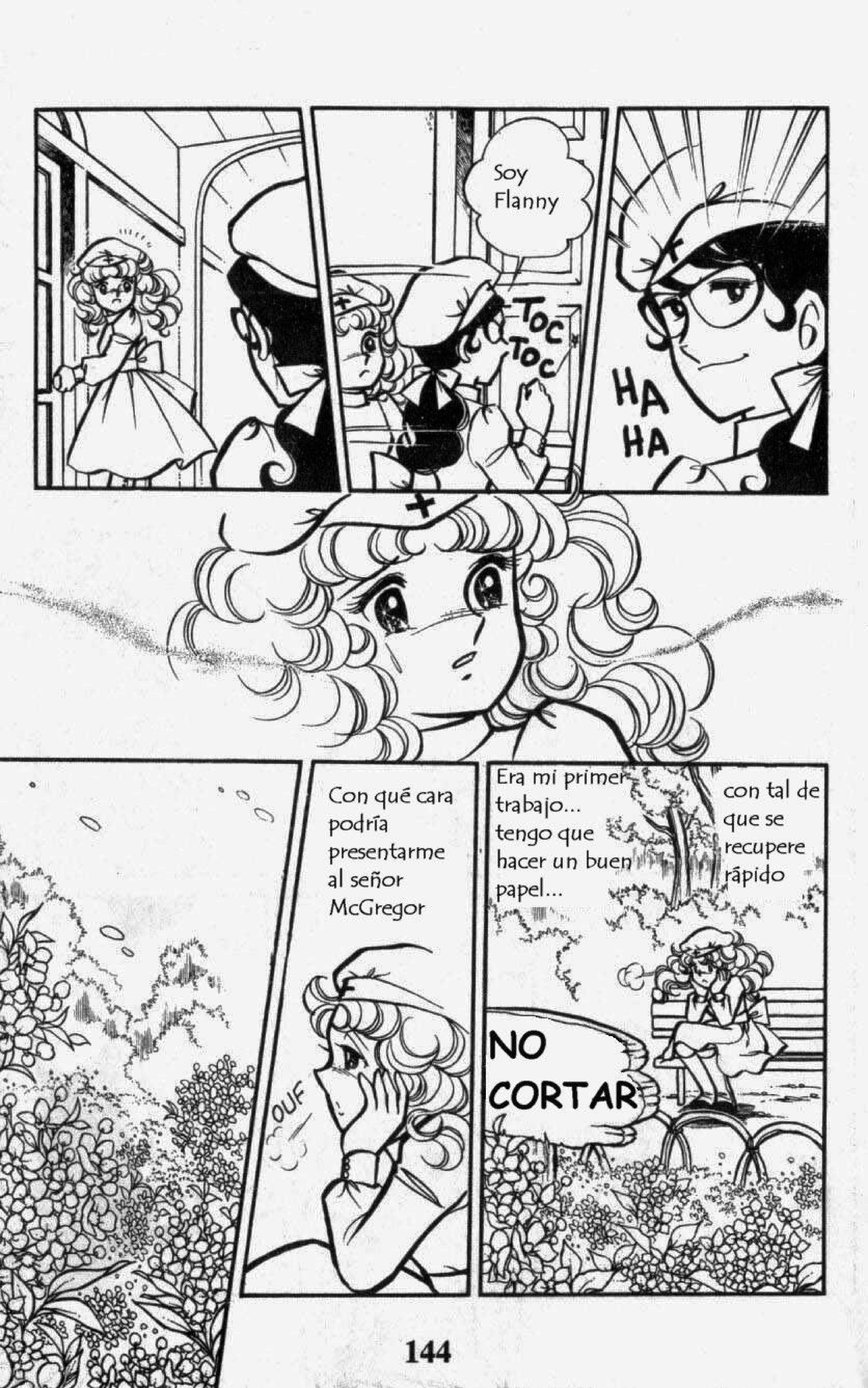

Tío William...
¡Deja de llamarme tío...! ¡Tú puedes llamarme señor William McGregor!
¡Entiendes! No vuelvas a llamarme tío...
...
...
!
McGregor?
¡Sí! Yo me llamo William McGregor


¿Usted no es William Andrew entonces?
¡No es el tío William!
¿Cómo? Me ha confundido con aquel patán de William Andrew
¡Eso es un insulto!
Yo no tengo nada que ver con gente igual...
No quiero ni oír hablar de los Andrew...
Mi familia es más respetable
Ha sido una horrible equivocación
Él no es el tío William
Así que tú eres la hija adoptiva de los Andrew...
Como oí, el cabeza del clan Andrew es un perdedor
!
Confundirme con ese William Andrew...
Pequeña impertinente


¡Yo podría decir las mismas cosas!
¡¿Qué?!
Sí, es cierto No tiene nada que ver con el tío William, a parte del nombre
¡¡¿QUÉ COSA?!!
¡Ah...!
¡¡Sr. McGregor!!
VLAN
Cálmese, sr. McGregor. Pasará rápido


TCHIC
...
Ya te prevení
Sr. William McGregor
tenía los ojos como Anthony ...
...pero fríos como el hielo
Es verdad, toda la culpa es mía Lo siento
DIRECTORA
¿Y tú quieres que no te llame más frívola?


No, puede continuar
¿Sabes cuántos William viven en los Estados-Unidos?
No sólo el nombre me ha inducido al engaño...
Yo entendí que poseía mansiones, tierras...
¿Y entonces? ....
Estoy apenada
A pesar de todo, no he sido convincente ...
¿Qué harás ahora?
¿Eh?
Esta es la ficha clínica del señor McGregor
El doctor Franck ha decidido probarte una vez más
¡Oh, sí! Gracias. No se arrepentirá
No cometeré otro error ...
SCHLAC
Bien...
buen coraje


Soy Flanny
TOC TOC
HA HA
Con qué cara podría presentarme al señor McGregor
OUF
Era mi primer trabajo... tengo que hacer un buen papel...
con tal de que se recupere rápido
NO CORTAR


CRIIII
Todavía está dormido
Parece tranquilo, pero cuando está despierto se enfada por nada...
Las flores gustan a todo el mundo. Hagamos como que no hemos leído aquelcartel
Traerán un poco de alegría a esta sombría habitación
Mejor ser dulce con el sr. McGregor. Lo trataré como si fuese de verdad el tío William
¡¡¿Qué son esas flores?!!


¡Sr. McGregor! ¿Usted siempre se despierta así de golpe?
¿Quié eres? ¡Ah, aquella de antes...!
¡Odio las flores! ¡Llévatelas inmediatamente!
Quiero que me perdone por lo que ocurrió antes
Permita que me presente
Mi nombre es Candy, y soy la encargada de ocuparme de usted
Ja Ja
Sí, no lo había pensado
¿Candy? ¡Qué casta de nombre común! No concuerda con tu cara
Deja de sonreírme y llevaté esas flores de la habitación...
¡Sí!


Este hospital es insufrible, primero me ponen una enfermera con gafas de hielo?
¿Gafas de hielo? Esa debe ser Flanny
HI HI
Y ahora, me ponen a una llena de pecas. ¡Qué lugar!
¡Llena de pecas!
Cálmate cálmate
¡Candy..
No debes enfadarte
¡Eh, tú! ¡Tengo sed!
En segui-da
¿Qué es ésto boba? Yo tengo hambre
¡Oh, perdón!
Grrrr... "Llena de pecas"
Exagerado
Aquí están... las galletas
¿Quién te ha pedido galletas? ¡Yo quiero fruta!
TAP TAP
¡No me gustan las manzanas! ¡Traemé un trozo de tarta!
BOOM

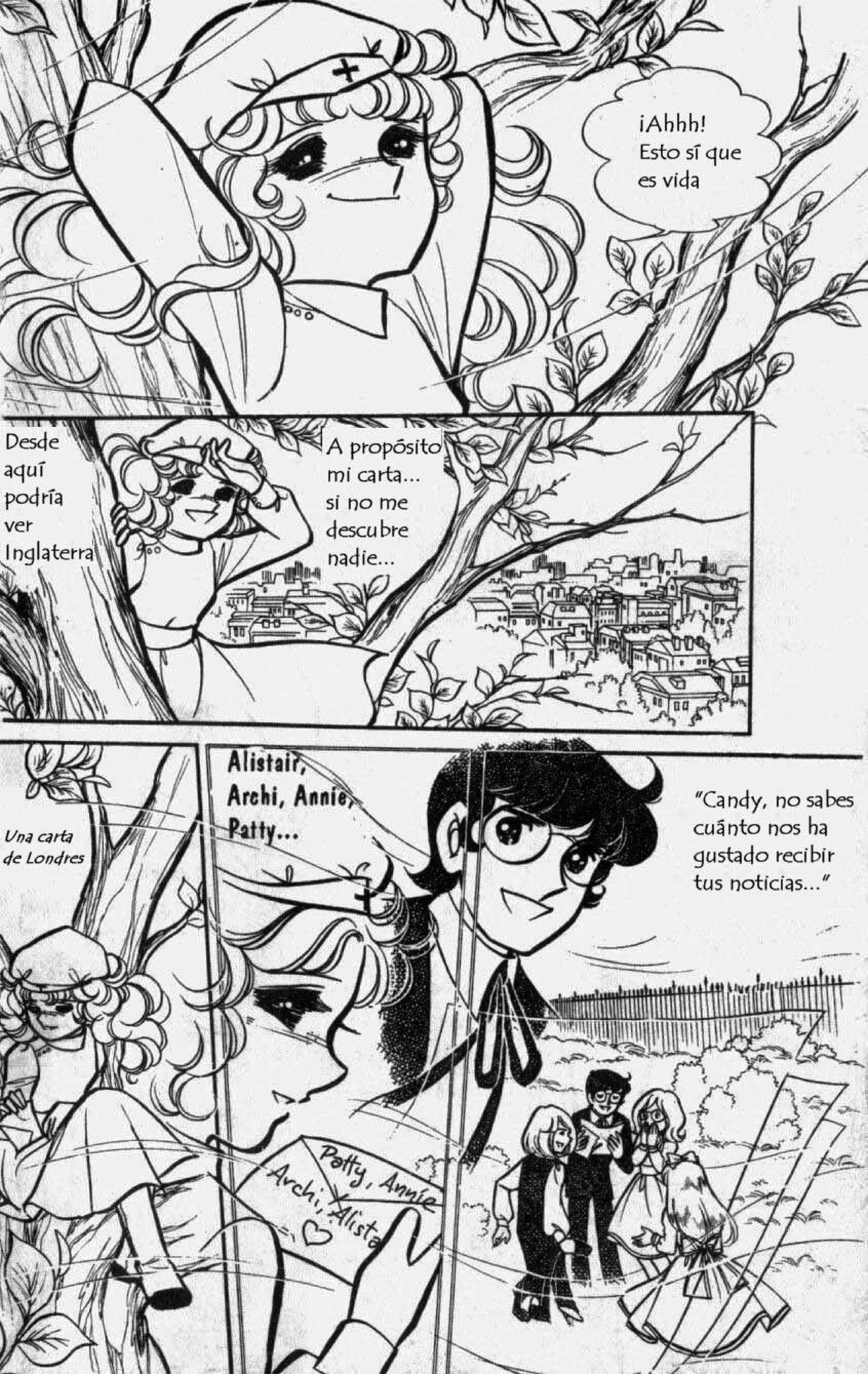

¡Estoy muerta de cansancio! Ese mcGregor...
Empiezo a comprender a Flanny. ¡ Me siento como un trapo!
He prometido tratarlo como si fuese de verdad el tío William, debo resistir...
ZZZ
ZZZ
Parece que la situación en Europa está empeorando
Lo escuché decir también...
Alemania y Austria están amasando tropas...
BLA BLA BLA
Puede que tenga que intervenir también Estados Unidos
No, por ahora el peligro preocupa a Francia e Inglaterra


Pero...
Cierto, hay algo en el aire...
...aire de guerra
¡Ejem!...
Señores médicos, les ruego evitar comentarios de conversaciones que podrían alterar a los enfermos
Sí... señora Directora...
¡Estos jovenes médicos!...
Es una carta para ti
No la leas durante el turno de servicio
¡Viene de Londres!
Estás ahí frívola
Buenos días, directora
SCHLAC


¡Buenos días, Señor McGregor!
Me han dicho que ya le tomaron la temperatura
¿Qué le gustaría para desayunar?
¿Zumo de naranja? ¿leche? Lo tengo todo preparado
Hé Hé
¡Yo no quiero nada!


¿Qué estará mirando fuera?
Se le ve tan silencioso y triste
¿Quiere que abra la ventana? Así podrá sentir la tibieza del sol
CLAC
¡Ah!, este árbol es espléndido para subir por él
GRRR
Perdón


No parece difícil de escalarlo... y la vista desde ahí debe ser magnífica


¡Ahhh! Esto sí que es vida
Desde aquí podría ver Inglaterra
A propósito mi carta... si no me descubre nadie...
Una carta de Londres
Alistair, Archi, Annie, Patty...
"Candy, no sabes cuánto nos ha gustado recibir tus noticias..."
Patty, Annie
Archi, Alista



...tu partida improvisada, ha dejado tal vacío, que no había querido más ni pensar en nuevos inventos. Archie no se ha cambiado de ropa en cinco días consecutivos (nunca lo había visto así). Después de haber leído tu carta no obstante estamos mucho más tranquilos...
...He decidido ir a una escuela para pilotos. Querría encontrarte y... llegar desde el cielo...
...Candy enfermera. Sé que conseguirás sorprenderme también esta vez...
...cada rincón del colegio me habla de ti y de los momentos que hemos pasado juntos. ¿Cuándo te veré vestida de uniforme blanco?
...el colegio, sin ti, ha perdido nuestra única alegría y nuestros días transcurren acatando sólo el reglamento


"...desde el principio estaba tan emocionada de leer tu carta que las lágrimas me impedían leerla.
Es propio de ti, Candy, haber vuelto a América
...Los domingos voy a echarle un vistazo a Hyurie. Todavía está medio adormilada por el letargo invernal...
...habría querido tanto ir también a América. Estoy segura que algún día la veré... y ahora nos veremos. Patty"
También hay una carta de Annie...
"Querida Candy, apenas supe que estabas bien me sentí más tranquila
...Archie y Stear te habrán contado de nosotras
...¿Se habla en Estados Unidos de la situación en Europa? Aquí circulan voces alarmantes...
...Archie dice que no debo preocuparme...
...pero yo tengo miedo quiero ir a los EEUU
Annie



"Candy, quiero volver a los Estados Unidos"
...parece que la situación en Europa está mal
..aire de guerra...
antes Francia e Inglaterra.
No, Annie. Estate tranquila. No sucederá nada
Verás ...


Ahhh
Ahhhh
¡Sr. McGregor!
¡ahhhh!
Hm
Hm
Hm
ah...
BLAH
BLAH
BLAH


TAP TAP TAP
Perdóneme... yo le quité la vista de encima un instante...
Yo...
BLAH BLAH
¡Cálmate!
No es el momento de dar explicaciones
AAh Ahh
Mina... El sr. McGregor está llamando a alguien...
Mina...
Mina... Mina...


Si consigue superar las doce horas... debemos hacer de todo...
También yo haré todo lo que pueda
Mida el pulso cada diez minutos. Si reduce, me llama inmediatamente, no me alejaré.
Limpie su sudor después
Sí...
La temperatura se toma cada dos horas
Asegurese de que la compresa esté húmeda
Sr.McGregor curese, por favor... yo no lo dejaré un instante
Pero usted debe curarse
Mina... Mina...


ZZZ
ZZZ
Duerme tranquilo
Bravo Candy
Se está comportando muy bien
Vaya a descansar
No, prefiero permanecer todavía...
La noche es larga
Gracias doctor
El doctor Franck ha estado en vela toda la noche
...doctores y enfermeras tienen de verdad vidas difíciles No es trabajo de broma ésto
Mina, ven Mina...
¿Quién es Mina?... Tal vez sea su hija...o quizá su nieta...


Pensandolo bien, nadie ha venido a visitarlo, se debe sentir solo
...si al menos viniese esa Mina
Sr. McGregor ¿me reconoce?
¿Cómo se siente ahora?
Muy mal
No resisto verlo así... lo prefiero cuando grita y alborota
Permiso. He sabido que no estaba bien, sr. Mcgregor y he venido...
...


Mira quién ha venido...
Mi secretario imcompetente
¡Mina! ¡Quiero ver a Mina! Traigala aquí
Eso no señor, no puedo hacerlo
¡Ahora váyase!
No tengo nada más que decirle
Sí, señor
Espere... espere, por favor
Escuche... ¿Por qué no lo contenta? ¿No puede traer a la señorita Mina?
Es absolutamente imposible
Adiós señorita
Pobre señor McGregor... me gustaría tanto incontrarla y verlo feliz...
¡Bien!


He decidido que si usted lo desea de verdad, traeré yo a su Mina
...!
¿Es eso cierto?
¡Claro! ¿Vive muy lejos de aquí?
No, está en mi mansión, al lado del lago...
¡Ahora voy en seguida!
Quizá porque nadie quería contentarlo Desea tan poco...
Es la primera vez que veo alegría en sus ojos...


BADA
BADA
Hay cosas en el paisaje que me recuerdan a la mansión Andrew...
Anthony, Archie, Stear cuanto me faltáis...


Parece deshabitada
El jardín está lleno de hierbajos
¿Es posible que viviera en esta gran casa él solo?
DOM
DOM
Buenos días...¿Es qué no hay nadie aquí?
BAM
BAM
BAM
BAM

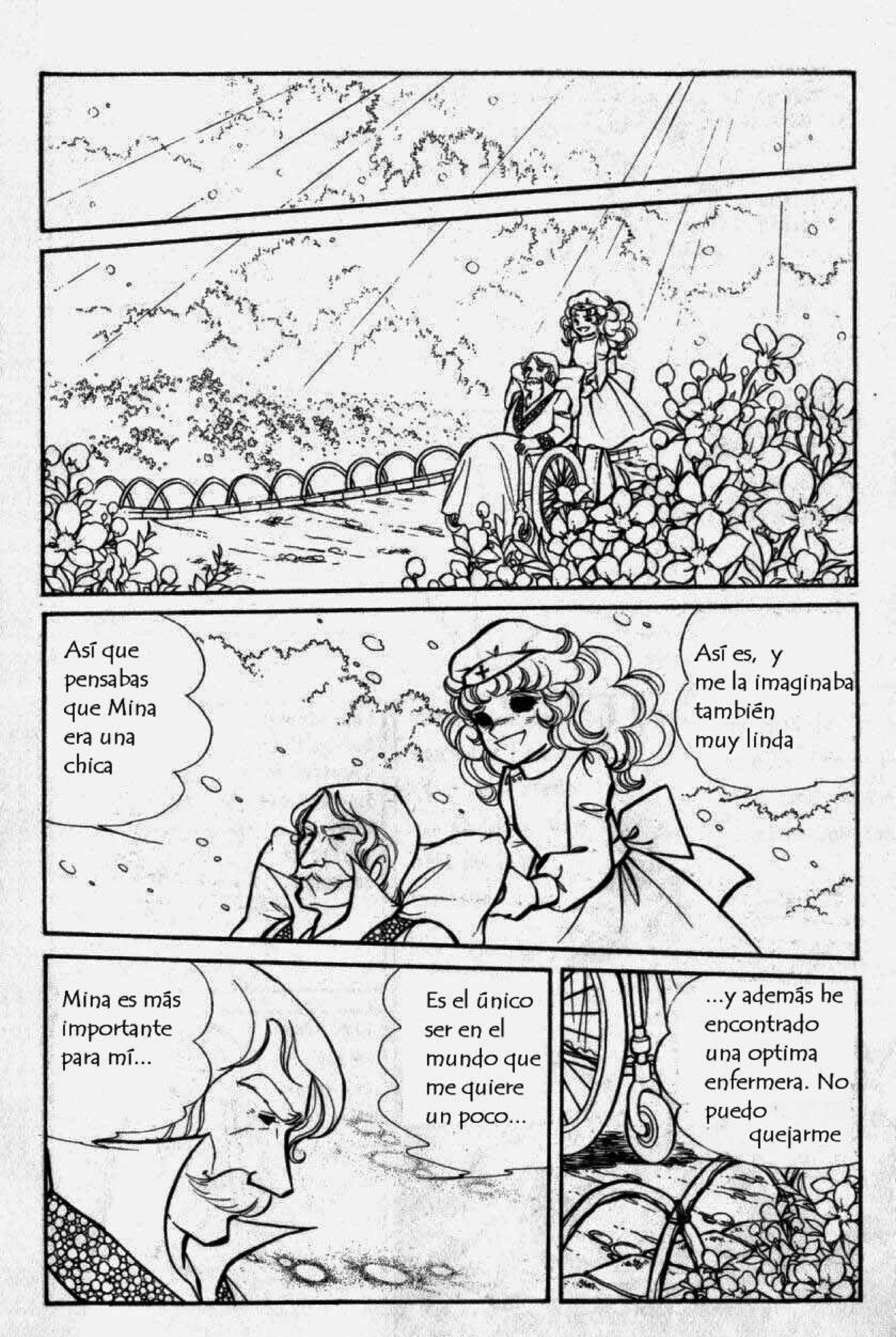

CRIII
¿Quién es usted?
Me manda el señor mcGregor. Vengo a buscar a la señorita Mina
¿Eso es verdad?
Sí, el señor McGregor expresó el deseo de ver a Mina...
¿Sabría decirme dónde la puedo encontrar?
Está en el jardín trasero. Búscala tú misma
CLANG
¡Ehi, espere, se lo ruego!
...


El jardín es por aquí...
¡Qué raro! No veo a nadie por aquí
Escucha, ¿Sabes dónde está Mina?
...!
MINA... ES...
OAAF OUAFF
BAOUF


¿TÚ ERES MINA?
OUAF
OUAF
BOOOM
La señora directora tiene razón, soy una frívola
HOPITAL JOSEPH
TAP
TAP
Ahora escucha, los animales no son admitidos aquí. No debes ladrar...
GRRR


¡Mina!
Mina, veo que estás en plena forma
ARF
ARF
Ven Mina...
Mina... Mina... deseaba tanto verte
OUAF
Mina
Gracias muchas gracias


Directora, ¿puede venir un momento?
Apuesto que es el señor McGregor
Sí, siempre es él, pero esta vez para mejor
Le he dado permiso para salir 30 minutos al día...
¡Bien!
¿Me equivoco o ese viejo huraño está sonriendo?
Es la primera vez que lo veo sonreír


Así que pensabas que Mina era una chica
Así es, y me la imaginaba también muy linda
Mina es más importante para mí...
Es el único ser en el mundo que me quiere un poco...
...y además he encontrado una optima enfermera. No puedo quejarme


Cuando esté curado te contrataré de secretaria
¡Qué bien! me tendrá que dar un gran sueldo
¡Tú siempre queriendo bromear!
Candy...quiero decirte... me disgusta haberte hablado de aquel modo de William Andrew...
...temo haber sido muy descortés
La culpa es mía. He sido una necia al pensar que se trataba del tío William
No lo he conocido personalmente, pero todos hablan de él como un tipo muy original
Tan mal no debe ser cuando ha adoptado una chica como tú
Me gustaría que se le pareciera aunque fuera sólo un poquito


Pronto le traeré de nuevo a Mina, de incognito.
Sí, pero esta vez nos esconderemos Debes organizarme una fuga de aquí
Pasaremos un día junto al lago todos juntos...
Tú, Mina y yo
Yo llevaré los sandwish
Y yo llevaré la caña de pescar
El programa me parece atrayente
Sí, será divertido
No me había sentido tan bien, desde hace tanto tiempo...


Mire cuantos pétalos de flores
Recogeré unos pocos para meterlos en su habitación
Parecen copos de nieve
Yo voy a buscar las flores. Lo hago en un instante
Me espera aquí tranquilo
Tengo tanto sueño


¡¡SEÑOR McGREGOR!!
Mire la guilnalda que conseguí hacer...
¿Me escucha señor McGregor?
Está dormido
Señor McGregor
Quizá es mejor llevarlo a su cuarto


Sr. McGregor ...
¡Señor Mc Gregor!
¡¡¡SEÑOR MCGREGOR!!!


¡Abra los ojos, me ha dicho que estaba bien!
NO...
...
Sr. McGregor
¡Está muerto!


Los mismos ojos azules como los de Anthony
Se lo ruego, abra los ojos una vez más
No puede irse así
Le habría curado con tanto amor
Estaba segura de que se habría curado
Esto no debe hacermelo
No había confiado en mí...


Continuará en el tomo 6